



**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
21 June 2012
Russian
Original: Arabic

Генеральная Ассамблея
Шестьдесят шестая сессия
Пункт 36 повестки дня
Положение на Ближнем Востоке

Совет Безопасности
Шестьдесят седьмой год

**Идентичные письма Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Ливана при Организации
Объединенных Наций от 13 июня 2012 года на имя
Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

По поручению моего правительства настоящим препровождаю Баабдинскую декларацию, обнародованную Комитетом по национальному диалогу в Баабдинском дворце 11 июня 2012 года (см. приложение).

Буду признательна за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 36 повестки дня и документа Совета Безопасности.

(Подпись) Каролина Зиаде
Временный Поверенный в делах



Приложение к идентичным письмам Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Ливана при Организации Объединенных Наций от 13 июня 2012 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

Баабдинская декларация, обнародованная Комитетом по национальному диалогу 11 июня 2012 года

По приглашению президента Ливанской Республики Мишеля Сулеймана Комитет по национальному диалогу провел в понедельник, 11 июня 2012 года заседание в резиденции президента Республики в Баабде. Председательствовал на заседании президент, и в нем участвовали группы по диалогу. Г-н Саад Харири и г-н Самир Джааджаа отсутствовали. Министр Мухаммед Сафади отсутствовал по причине болезни.

Собравшиеся минутой молчания почтили память покойного Гассана Туени, бывшего члена Комитета. Затем президент Республики открыл заседание, сообщив об обстоятельствах, которые вынудили его предложить Комитету возобновить свою работу. Имели место трагические события, в частности, на севере страны, которые оказали негативное влияние на экономическую и социальную ситуацию в то время, когда Ливан готовится к летнему сезону отпусков и визиту Его Святейшества Папы в сентябре 2012 года. Ливанский народ обязан защищать свою страну как символ свободы, сосуществования и диалога.

Президент напомнил о позитивных аспектах работы Комитета в ходе его предыдущих сессий, в частности о достигнутых в спокойной и демократичной атмосфере в течение предыдущих четырех лет успехах. Затем он рассказал о соображениях, в силу которых Комитет прервал свою работу, подчеркнув, что он должен преодолеть препятствия, мешающие выполнению его предыдущих резолюций, и работать в условиях стабильности на системной основе, с тем чтобы в полной мере добиться своих целей в интересах страны.

В этом контексте он привлек внимание к недавним событиям и к изменениям, которые произошли в стране, регионе и мире в период после того, как Комитет приостановил свою работу.

Затем была проведена общая дискуссия, касавшаяся предложенных президентом пунктов повестки дня. Комитет ознакомился со взглядами и позициями групп по диалогу, касавшимися различных неотложных вопросов, которые необходимо в срочном порядке рассмотреть, с тем чтобы принять в связи с ними необходимые меры.

Дискуссии завершились достижением консенсуса в отношении следующих соображений и решений:

1. Следует определить направленность диалога, а к вопросам безопасности, политическим вопросам и вопросам, касающимся средств массовой информации следует подходить в духе спокойствия. Внимание следует сконцентрировать на совпадающих точках зрения и консенсусе в отношении конкретных моментов.

2. Стороны должны взять на себя обязательства в отношении закладки основ стабильности; обеспечения общественного порядка; недопущения насилия и погружения страны в пучину распри; и активизации поиска политических средств, необходимых для достижения этих целей.

3. Граждан, относящихся к различным группам, следует настоятельно призвать к осознанию того, что любое применение оружия и насилия, каковы бы ни были опасения и напряженность, неизбежно является ударом и оборачивается потерями для всех сторон; оно ставит под угрозу источники средств к существованию людей, их будущее и будущее следующих поколений.

4. Следует принимать меры в интересах укрепления государственных институтов, поощрения культуры законопослушания и исполнения решений законных органов в целях урегулирования любых разногласий или решения неотложных вопросов.

5. Поскольку армия поддерживает гражданский мир и является воплощением национального единства, она заслуживает моральной и материальной поддержки. Следует предпринимать усилия с тем, чтобы дать ей и другим законным силам безопасности возможность реагировать на требующие срочных мер ситуации в сфере безопасности в соответствии с таким планом развёртывания, который преследует цель обеспечить государственную власть, безопасность и стабильность.

6. Судебная власть также заслуживает поддержки в контексте отправления ею правосудия без дискриминации.

7. Следует поощрять осуществление плана социально-экономического развития на всей территории Ливана.

8. Следует призвать все политические силы и интеллектуальные круги и всех авторитетных лидеров не делать подстрекательских заявлений политического характера, в том числе в средствах массовой информации, и не предпринимать ничего, что могло бы привести к возникновению конфликта, беспорядкам, а также раздорам между представителями различных конфессий. Такой подход укрепил бы национальное единство и способствовал бы внутренней сплоченности в деле борьбы с внешними угрозами, особенно теми, которые исходят от израильского врага. Такие действия позитивно сказались бы на общественном мнении, экономике, туризме и социальной ситуации.

9. Важно вновь подтвердить необходимость соблюдения кодекса чести, который был ранее сформулирован Комитетом по национальному диалогу с целью обеспечить сдержанность в контексте политических дискуссий и дискуссий в средствах массовой информации, что способствовало бы формированию атмосферы спокойствия и сделало бы Ливан центром диалога цивилизаций, религий и культур.

10. Должна быть подтверждена вера в идею сосуществования и в Ливан как истинную родину равно как и необходимость соблюдать принципы, содержащиеся в Преамбуле к Конституции, которые являются неизменными основополагающими принципами.

11. Таифские соглашения должны уважаться, и стороны должны продолжать выполнять все их положения.

12. Ливану следует избегать блоковой политики и региональных и международных конфликтов. Ему следует стремиться избегать негативных последствий региональной напряженности и кризисов с целью обеспечить реализацию его собственных главных интересов и сохранить национальное единство и гражданский мир, за исключением тех случаев, когда речь идет о резолюциях, имеющих международную легитимность, арабском консенсусе или законных правах палестинского народа, включая право палестинских беженцев на то, чтобы вернуться на свою землю и в свои дома и не стать жертвой интеграции.

13. Следует принять меры с целью взять под контроль ситуацию на ливанско-сирийской границе. Не следует допускать создания в Ливане буферной зоны. Страну нельзя использовать в качестве базы, коридора или отправного пункта для контрабанды оружия и перевозки комбатантов. В то же время в соответствии с Конституцией и законами гарантируется право на гуманитарную солидарность и открытое выражение мнений политического характера и иных мнений, в том числе в средствах массовой информации.

14. Международные резолюции, включая резолюцию 1701 (2006) Совета Безопасности, следует уважать.

15. Важно продолжать изучать пути, позволяющие применять стратегии осуществления резолюций, согласованных Комитетом по национальному диалогу.

16. Следующее заседание Комитета состоится в понедельник, 25 июня 2012 года, в 11 ч. 00 м. Комитет возобновит рассмотрение пунктов повестки дня, в частности национальной стратегии обороны.

17. Это заявление следует именовать «Баабдинской декларацией», и его должны уважать все стороны. Копии текста должны быть направлены Лиге арабских государств и Организации Объединенных Наций.